

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 22 (1884)  
**Heft:** 31

**Artikel:** On préfet eimbétâ  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188321>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

monde était à bout de forces, et les travailleurs allaient prendre le chemin du logis, laissant le monstre dormir à la belle étoile, lorsqu'on vit accourir toutes les femmes de Gryon, enflammées d'une sainte ardeur. Elles s'attelèrent, et minuit n'avait pas encore sonné à l'église paroissiale que le grand bassin était en place et qu'on dansait autour une ronde triomphale. »

### Quelques plantes dangereuses.

On signale chaque année, en cette saison, un assez grand nombre d'empoisonnements accidentels dus à des plantes ou fruits vénéneux, mangés avec imprudence.

Voici d'abord les baies de la *belladone*, ressemblant assez aux cerises par leur grosseur et leur couleur. — La belladone atteint un mètre et plus de hauteur; feuilles ovales et pointues, souvent déchiquetées par les limaçons; fleurs de la forme d'une cloche inclinée et de couleur violette. Le fruit est une baie d'abord verte, puis rouge et noire. On la trouve dans les bois, mais elle rôde volontiers autour des habitations, dans les vieux murs et les plâtras. On la cultive dans les jardins comme plante d'ornement.

Toutes les parties de la plante sont vénéneuses; on a vu maintes fois un emplâtre de belladone appliqué sur le front, aux reins, au bas-ventre, et même un simple liniment belladonné déterminer l'empoisonnement.

Il n'est pas besoin de dire qu'il faut proscrire la belladone de nos jardins; apprendre aux enfants à la reconnaître et leur indiquer ses propriétés nuisibles.

Qui ne connaît les *bois gentil* (*daphné mezerum*), qu'on cultive dans nos jardins et dont les baies, d'un rouge vif avant leur maturité, ressemblent à celles du groseiller à grappes? Eh bien, on cite plusieurs cas d'empoisonnement d'enfants par ces petits fruits. Chose curieuse, les oiseaux en mangent avec avidité et impunément.

Croiriez-vous que le *chèvre-feuille*, cet ornement de nos buissons, et dont l'odeur est si suave, pût être dangereux? Ses baies, remplies d'un suc amer, purgent et font vomir. Elles ne sont pas aussi redoutables que celles du *bois gentil*; mais, cependant, on cite quelques cas d'empoisonnement par leur ingestion.

La *morelle noire*, très commune dans les champs, dans les jardins négligés, et qu'on appelle vulgairement *crève-chien*, contient un poison. Elle est facile à reconnaître: feuilles ovales, dentelées, fleurs blanches en grappes, baies noires. Quelques-uns disent qu'elle est inoffensive; mais, quoi qu'il en soit, et comme on cite divers cas d'empoisonnement, il est prudent de la faire connaître aux enfants, que ses baies pourraient tenter.

La *bryone blanche*, ou vigne blanche, extrêmement commune, croit principalement dans les haies. C'est une plante grimpante, à tiges grêles, à feuilles très découpées, pointues, à cinq lobes; à chaque feuille est opposée une longue vrille, très fine et roulée en hélice sur elle-même, que nous signalons tout par-

ticulièrement. Les fleurs sont en grappes et d'un jaune verdâtre; ses fruits globuleux et rouges, de saveur amère. La bryone est un poison énergique.

Les baies de *houx*, qui sont d'un rouge vif, exercent sur l'appareil digestif une excitation qui provoque le vomissement et la diarrhée.

L'*if*, bel arbre de la famille des conifères, a des fruits du volume d'un pois, rouges et d'une saveur douceâtre, qui n'ont qu'une légère action purgative, mais les feuilles peuvent produire des accidents graves.

La *jusquiame* est un poison très actif. On la reconnaît à son aspect laineux, à sa teinte vert pâle, à son odeur fétide. Ses feuilles, découpées sur leurs bords, terminées en pointe à l'une de leurs extrémités, les fait souvent confondre avec le pissenlit (*dent-de-lion*).

La *ciguë*, de la famille des *ombellifères*, se rencontre dans les lieux frais, dans les terrains incultes, le long des mures et des haies, autour des villages et des habitations. Il y en a plusieurs variétés, mais nous ne nous occuperons que de la petite ciguë des jardins ou *faux persil*, à cause de sa ressemblance avec le persil, qui donne souvent lieu à des méprises funestes. Voici les moyens de la distinguer du persil: La petite ciguë a une odeur fétide, vireuse. Le persil a une odeur aromatique, agréable. Les fleurs de la ciguë sont très blanches, celles du persil jaune verdâtre. Les feuilles de la ciguë sont d'un vert plus sombre et n'ont pas le petit point blanc qui marque le sommet de chaque division des folioles. Les ombelles de la ciguë ont cinq ou six rayons; celles du persil en ont un grand nombre.

Il faut citer encore, comme plantes vénéneuses très communes, le *colchique d'automne*, appelée aussi *safran bâtard*, qui croît dans les prairies humides et nous annonce la fin de l'été. Elle se reconnaît à ses fleurs rose tendre. Les feuilles longues, lancéolées, apparaissent au printemps, cachant entre elles le fruit, qui est une capsule à trois divisions.

Puis, le gouët ou *pied de veau*, qui se reconnaît à son cornet enveloppant les fleurs, à ses grandes fleurs en fer de lance tachetées de violet.

(Extrait d'un article du Dr Decaisne,  
dans l'*Univers illustré*.)

### On préfet eimbétâ.

Du grantenet, dza, noutron préfet avâi einviâ d'allâ férè on tor pè Paris; mâ y'avâi adé z'u oquiè qu'avâi gravâ. A la fin, portant, sè decidâ dè lâi modâ avoué sa fenna que sè redzoïessâi assebin dè férè cé bio voïadzo. Po allâ, l'est bin z'allâ, et lâi ont z'u gaillâ dè pliési; mâ po reveni, l'ont étâ bougrameint eimbétâ.

Ein sè promeneint pè cé grand Paris, la préfetta avâi vu dein 'na boutequa dâi ballès deintallès coumeint n'y ein a min pè chàotrè, et le sè peinsâvè que se le poivè s'èin atsetè cauquiès z'aunès po garni sa roba dè la demeindze, le sarâi rudo balla; kâ n'y a pas! on est la fenna dâo préfet, âo bin on ne l'est pas! et on pâo bin avâi oquiè d'estrâ. Mâ lo diablo, c'est que lo préfet ne badenavè pas po clliâo bougréri et que refusâ tot net quand le lâi

demandâ d'ein atsetâ on petit paquet ; kâ cein cotâvè 'na ceintanna dè francs, sein comptâ lo drâi dè piâdzo à la frontièra, que fasâi tota 'na somma.

— Oh ! po cein, se dit lo boutequi, l'est bin ézi dè s'esquivâ : madama n'a qu'à s'einvortolli dè clliao deintallès per dézo sa roba et nion ne vâo allâ fote-massi per lé.

— Rein dè cein ! se fe lo préfet, que ne volliâvè pas bailli atant dè mounia po on bet dè patta et que ne volliâvè pas violâ la loi.

L'est bon. S'ein vont sein rein atsetâ ; mâ on moeint après, tandi que lo préfet partadzivè demipot avoué 'na cognissance que l'avâi reincontrâ, sa fenna retracè à catson à la boutequa po demandâ ao mârthand se voudrâi lâi fêrè crédit cauquiès dzo, po cein que le n'avâi pas prâo et que se n'hommo fasâi lo renitant et ne lâi volliâvè rein bailli.

Lo boutequi, que savâi que n'avâi rein à craindrè, conseint, fâ passâ la préfetta dein on pâilo pè derrâi, iò 'na galéza damusalla lâi fofilâ lè deintallès per dézo son cotiyon, et après avâi signi on beliet coumeint quiet l'avâi reçu la mârthandi, le va redjeindrè lo préfet po allâ preindrè lo trein à la gara po s'ein reveni.

Arrevâ à la frontièra, on lâo demandâ se l'aviont oquiè dein lâo bagadzo que dévessâi pâyî lo piâdzo, et on lè laissâ passâ quand l'euront de què na.

— Te bombardâi ! se sè peinsâ lo préfet, que ne savâi pas que sa fenna avâi atsetâ lè deintallès ; ora que n'ont rein visitâ, le mè va reprodzi tant qu'à la fin dè mè dzo dè lâi avâi refusâ on pliési ; vu que l'arâi pu passâ sein pâyî lo piâdzo ; et po ne pas s'esposâ à ètrè réssi et remâofâ pè l'hotò, l'eut on idée. Ye criâ on gabelou et lâi fe :

— Vâidè-vo cllia dama que tint cé parasot ?

— Oi.

— Eh bin ! l'a dâi deintallès dézo son greidon, fédè la vâi vesità !

Lo gaillâ va la criâ, lâi demandè se le n'a rein dè catsi dézo sè z'haillons, et coumeint la fenna vegne rodze qu'on pavot, on la fe eintrâ ao bureau, iò le dut sè déveti, et on trovâ la contrebeinda ; mâ coumeint le n'avâi pas dè quiet pâyî, failu criâ lo préfet.

Ora vo laissez peinsâ la potta que fe lo pourro préfet quand ve l'affèrè. N'ousâ pas trào fêrè dè détertîn perquie, rappoo à cein que l'étâi préfet, et payâ ; mâ on iadzo à l'hotò, que sè put dégoncilliâ, ye fe on savon à sa fenna que n'étâi pas pequâ dâi vai et l'écrise onna lettra ao boutequi dè pè Paris, iò lâi marquâ que ne recognessâi pas lo beliet que sa fenna avâi signi et que ne payérâi pas lè deintallès.

— C'est coumeint vo voudrâi, lâi reponde lo mârthand ; mâ se vo ne payi pas, mè vè fêrè mettrè dein lè papâi que cein n'a diéro bouna façon qu'on préfet fassè déveti sa fenna pè dâi gabelou.

Lo préfet, qu'avâi poairè dè passâ pè la leinga dâo mondo et que ne volliâvè pas que sâi de que sa fenna aussè fé dè la contrebeinda, surtot que coumeint préfet dévessâi fêrè respettâ lè lois, sè décidâ dé payi po catsi l'affèrè ; mâ fut rudo eimbétâ dé tot cein. d'âotant plie que l'étâi li qu'avâi dénonci sa fenna et que l'avâi onco du pâyî onna forta ameinda per dessus lo martsî.

ANTOINETTE-MARCELINE.

II

Le fermier ne laissa pas le temps à Jean-Louis d'achever son discours et Simone fit également sourde oreille. De là pour le pauvre garçon la nécessité de retourner à Petignac sans l'ombre d'une illusion.

Cependant Marceline était la seule femme qu'il voulût épouser. Il puisa dans cette certitude le courage du désespoir et retourna vers son père et sa mère.

Par malheur, entre ces deux voyages, la calomnie avait accompli son œuvre, toujours trop facile.

Eustache Dutilleul, qui précédemment se bornait à refuser comme bru Marceline Bertal parce qu'elle ne possédait pas un sou, avait à lui reprocher aujourd'hui toutes les imperfections.

— C'est une coquette, une paresseuse, dit-il, capable de fourberie et d'autres choses pour éviter de coiffer Sainte-Catherine. Eh bien ! ce n'est pas ici qu'elle trouvera des dupes.

Jean-Louis, indigné, demanda :

— Qui peut avoir parlé ainsi de la plus honnête fille du département ?

— Quelqu'un dont le jugement a de la valeur, car il s'appelle tout le monde.

Gravement le jeune Dutilleul répondit :

— Marceline a dédaigné par affection pour moi des partis autrement avantageux. Donc, je ne suis pas seul à estimer ses qualités au-dessus d'une dot en argent.

La discussion dura trois jours et Jean-Louis en fut pour son éloquence. Le vieux Charentais était tenace. A bout d'arguments, on l'entendit s'écrier :

— Recours aux bénéfices de la loi : Fais-nous des sommations. Epouse qui tu voudras ; mais souviens-toi qu'à dater de ce jour-là nous n'aurons plus de fils.

— Oh ! protesta le malheureux... et vous, ma mère, continua-t-il, serez-vous également contre moi ? Vous n'étiez pourtant pas riche non plus, avant de vous marier !

— Aussi, fut habile à répliquer Simone, que d'ennuis ! que de fatigues ! C'est dans le but de te les épargner, mon enfant, que ton père et moi nous nous montrons inflexibles.

— Je redoute peu ces épreuves-là, puisqu'elles ne vous empêchèrent pas d'amasser...

— A peine de quoi ne pas mendier, quand nous serons tout à fait incapables de travailler ! interrompit durement Eustache qui était avare ; et c'est fort heureux, à présent que, selon toute probabilité, tes bras, sur lesquels nous comptons pour suppléer les nôtres, sont destinés à nous manquer.

— Non ! non ! s'empressa de répondre Jean-Louis ; vous vous reposerez et Marceline aidant...

— Silence ! gronda le fermier. Combien de fois répéterai-je que jamais, entends-tu, jamais, il n'y aura place pour elle dans notre maison ?

Jean-Louis, contre lequel Simone se prononçait du geste avec la même rigueur, sentait son cœur battre à tout rompre dans sa poitrine.

— Alors, fut-il obligé de conclure, vous me réduisez à m'établir ailleurs ?

— Si tu en as le courage ! dit Simone.

— Hélas ! reçut-elle comme juste riposte, n'avez-vous pas celui de me désespérer ?

La fermière tressaillit. Dutilleul se retourna vivement et regarda son fils ; mais ils ne soufflèrent mot et Jean-Louis repartit avec la triste certitude que de nouvelles instances n'amèneraient pas un résultat meilleur.

Nous l'avons vu rendre compte à Marceline de cette suprême démarche.

Les pauvres amoureux avaient lentement regagné le